

1) Mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket amelyek ahhoz szükségesek, hogy a nemzeti jogba átültetésre kerüljön a települési szennyvíz kezeléséről szóló 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv 3., 5. és 17. cikke – mely utóbbi a 3. és 4. cikkel együtt olvasandó –, valamint a 91/271/EGK tanácsi irányelv 17. cikke által előírt nemzeti programok bemutatására szolgáló formanyomtatványokról szóló 1993. július 28-i 93/481/EGK bizottsági határozat, a Belga Királyság elmulasztotta az EK-Szerződés 226. cikke, illetve a nevezett irányelv és határozat alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2) A Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 70., 2003.3.22.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2004. július 1.

a C-65/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – Az EK 12., 149., és 150. cikkei – A más tagállamban szerzett középiskolai bizonyítvány – A felsőoktatásba való bejutás)

(2004/C 217/08)

(Az eljárás nyelve: francia)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-65/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: D. Martin), kontra Belga Királyság (meghatalmazott: A. Snoecx) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel nem tette meg a szükséges intézkedéseket, hogy biztosítsa a más tagállamban szerzett középiskolai bizonyítvánnyal rendelkezők számára, hogy a certificat d'enseignement secondaire supérieurrel (a felsőoktatásba való bejutást lehetővé tévő középiskolai bizonyítvány - CESS) rendelkezőkkel azonos feltételek mellett juthassanak be a Belgium francia közössége által szervezett felsőoktatásba, a Belga Királyság elmulasztotta az EK 12., 149., és 150. cikkeiben foglalt kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas, a tanács elnöke, R. Schintgen, N. Colneric, bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 1-jén meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel nem tette meg a szükséges intézkedéseket, hogy biztosítsa a más tagállamban szerzett középiskolai bizonyítvánnyal rendelkezők számára, hogy a certificat d'enseignement secondaire supérieurrel (a felsőoktatásba való bejutást lehetővé tévő középiskolai bizonyítvány - CESS) rendelkezőkkel azonos feltételek mellett juthassanak be a Belgium francia közössége által szervezett felsőoktatásba, a

Belga Királyság elmulasztotta az EK 149., és 150. cikkével összefüggésben értelmezett EK 12. cikkében foglalt kötelezettségei teljesítését.

2) A Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 83., 2003.4.5.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2004. július 8.

a C-127/03. sz.. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Trendsoft (Irl) Ltd ügyben (¹)

(Választottbírói záradék – Előleg visszatérítése – Késedelmi kamatok – Mulasztási ítélet)

(2004/C 217/09)

(Az eljárás nyelve: angol)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-127/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott:L. Flynn és C. Giolito), kontra Trendsoft (Irl) Ltd, székhely: Dublin, Írország, ügyben, az EK 238. cikk alapján benyújtott, a Bizottság által az EP 23697. sz. szerződés alapján az alperesnek fizetett 21 303 euró visszatérítése, illetve késedelmi kamatok iránti kereset tárgyában, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai J.N.Cunha Rodrigues, a tanács elnöke, F. Macken (előadó bíró) és K. Lenaerts, bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 8-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Bíróság kötelezi a Trendsoft (Irl) Ltd-t, hogy fizessen meg az Európai Közösségek Bizottsága részére 21 303 eurót és ezen összeg után járó, az alábbi mértékű késedelmi kamatot:

– 2000. augusztus 31. napjától 2002. december 31. napjáig évi 6,09 %;

– 2003. január 1. napjától a jelen ítélet meghozataláig évi 8 %;

– az ír jog szerinti éves törvényi kamatláb, jelenleg a Courts Act (Interest on Judgment Debts) Order 1989 által a Courts Act 1981 20. cikkének megfelelően módosított Debtors (Ireland) Act 1840 26. cikke szerint a jelen ítélet meghozatalától kezdődően maximum évi 8,09 %.

2) A Trendsoft (Irl) Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 112., 2003.05.10